

# Être ALLEMAND en Espagne et au Portugal<sup>1</sup>

---

Dans le cadre d'un projet de recherche, je voudrais interviewer des Allemands installés en Espagne ou au Portugal depuis au moins six mois (ou y ayant vécu pendant au moins six mois).

Les **interviews** se feront courant 2017 et 2018

- en langue allemande
  - de façon anonyme et confidentielle
  - avec prise de notes, sans enregistrement ni photos
  - sous forme d'entretien (téléphonique), par e-mail ou via questionnaire en ligne
- Les entretiens dureront entre 15 minutes et une heure.

Le but sera de recueillir des retours d'expériences sur le parcours choisi et vécu : motivation, vie privée et professionnelle, langue et culture, bilan (intermédiaire). Les résultats de l'étude de terrain seront publiés en 2019.

Si vous êtes intéressés ou si vous connaissez des personnes qui pourraient l'être : [dana.martin@uca.fr](mailto:dana.martin@uca.fr)

---

## Traduction / Übersetzung: **ALS DEUTSCHER IN SPANIEN UND PORTUGAL**

Im Rahmen eines Forschungsprojekts suche ich nach deutschen Interviewpartnern, die seit mindestens sechs Monaten in Spanien oder Portugal leben (oder mindestens sechs Monate lang dort gelebt haben). Die Interviews werden 2017 und 2018 durchgeführt, und zwar in deutscher Sprache / anonym und vertraulich / mit Notizen, ohne Aufnahmen oder Fotos / als Gespräch, per Telefon oder e-mail bzw. Online-Fragebogen. Sie dauern zwischen 15 min. und einer Stunde. Ziel ist es, Erfahrungsberichte über diesen Lebensabschnitt zu sammeln und auszuwerten: Gründe, Privat und Berufsleben, Sprache und Kultur, (Zwischen-)Bilanz. Die Ergebnisse der Studie sollen 2019 veröffentlicht werden. Wenn Sie Interesse haben oder mögliche Interessenten kennen : [dana.martin@uca.fr](mailto:dana.martin@uca.fr)



**Dana MARTIN** - Maître de conférences en allemand /  
Germanistik-Dozentin / Assistant professor



Université Clermont Auvergne  
49, Bd François-Mitterrand - CS 60032  
63001 Clermont-Ferrand Cedex 1  
[www.uca.fr](http://www.uca.fr)

Blog groupe de travail / Arbeitsgruppe « Germanosphères » : <https://allemagne.hypotheses.org/>  
twitter : [@danamartinCF](https://twitter.com/danamartinCF)

---